GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 398

Sitzung vom - Seduta del 03.11.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg - Genehmigung der 1. Variante mit Mehrkosten - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga - approvazione della prima variante con spese maggiori - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus		
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia	X	
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 398 vom 03.11.2026

Betrifft: **Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg - Genehmigung der 1. Variante mit Mehrkosten - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 212 vom 18.06.2026 ist der Wirtschaftsteilnehmer Erdbau GmbH aus Meran mit der Durchführung der Arbeiten Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg zu einem Betrag von 201.008,50 € zuzüglich 4.294,03 € Sicherheitskosten, insgesamt 205.302,53 € + 10 % Mwst. beauftragt worden.

Nach Einsichtnahme in den Werkvertrag mit dem Unternehmen Erdbau GmbH aus Meran, Rep. Nr. 646 vom 14.07.2026 für die Arbeitsausführung mit dem Betrag von 205.302,53 €.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 352 vom 07.10.2026 ist für die Arbeiten betreffend Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg, durchgeführt von der Firma Erdbau GmbH aus Meran, der 1. Baufortschritt samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen sowie das Zahlungszertifikat vom 08.09.2026, bei der Gemeindeverwaltung eingelangt am 14.09.2026 genehmigt worden.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 353 vom 07.10.2026 ist der Firma Erdbau GmbH aus Meran gemäß Gutachten des Bauleiters eine zusätzliche Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Tagen zur Fertigstellung der Arbeiten Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg gewährt worden.

Der Bauleiter, Herr Dr. Ing. Stefan Baldini des Ingenieurbüros Baldini Dr. Ing. Stefan Baldini & Dr. Ing. Robert Baldini aus Marling hat die erste Variante vom 07.10.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 07.10.2026, vorgelegt, welche folgende Dokumente beinhaltet:

- Technischer Bericht
- Protokoll Neuer Preise
- Vergleichstabelle
- Unterwerfungsakt

Delibera della Giunta comunale n. 398 dd. 03.11.2026

Oggetto: **Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga - approvazione della prima variante con spese maggiori - CUP: D22E25000030007 - CIG: BB5D9F18C1 - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 212 del 18.06.2026 è stato incaricato l'operatore economico Erdbau Srl di Merano con l'esecuzione dei lavori Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga per un importo di 201.008,50 € più 4.294,03 € oneri di sicurezza, complessive 205.302,53 € + 10% IVA.

Visto il relativo contratto, stipulato con l'impresa Erdbau Srl di Merano, rep. n. 646 del 14.07.2026 per l'esecuzione dei lavori con l'importo di 205.302,53 €.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 352 del 07.10.2026 è stato approvato il 1° stato d'avanzamento con i relativi documenti amministrativi e contabili nonché il certificato di pagamento del 08.09.2026, presentati all'amministrazione comunale il 14.09.2026, per tutti i lavori eseguiti dalla ditta Erdbau Srl di Merano, riguardanti il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 353 del 07.10.2026 è stata concessa in base al parere del direttore dei lavori una proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizz di 30 giorni per i lavori Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga.

Constatato che il direttore dei lavori, sig. ing. dott. Stefan Baldini dell'ufficio ingegneria ing. dott. Stefan Baldini & ing. dott. Robert Baldini di Marlengo, ha presentato il 4° progetto di variante del 07.10.2026, presentato il 07.10.2026 all'amministrazione comunale, contenente i seguenti documenti:

- relazione tecnica
- verbale di concordamento nuovi prezzi
- tabella comparativa
- atto di sottomissione

Festgestellt, dass die aus obigen Unterlagen entstehenden Mehrkosten mit Landesbeitrag L.G. 27/1975 Art. 3 und Verwaltungsüberschuss 2025 - freier Teil - abgedeckt werden können.

Festgestellt, dass aus wirtschaftlicher Sicht eine Loslösung vom Hauptauftrag als unvorteilhaft für die Verwaltung anzusehen ist.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten mit Auflagen des Herrn Dr. Arch. Hansjörg Plattner, Betreuer der Ausführung, vom 22.10.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 22.10.2026 unter Prot. Nr. 0019423.

Festgestellt, dass beanstandete Protokoll Neuer Preise vom Bauleiter am 27.10.2026 unter Prot. Nr. 0019614 richtig nachgereicht worden ist.

Der Bauleiter, Herr Dr. Ing. Stefan Baldini des Ingenieurbüros Baldini Dr. Ing. Stefan Baldini & Dr. Ing. Robert Baldini aus Marling hat die fehlenden Unterlagen zur ersten Variante vom 07.10.2026 bei der Gemeindeverwaltung am 30.10.2026, vorgelegt, welche folgende Dokumente beinhaltet:

- Zusatz Besondere Vergabebedingungen zu den gleichen Vertragsbedingungen (Einheitspreise)

Hervorzuheben, dass der Betrag der Arbeiten von 205.302,53 € (Vertragsbetrag) um 90.200,16 € auf 295.502,69 € steigt.

Als vorteilhaft erachtet, die 1. Variante mit Mehrkosten von 90.200,16 € zuzüglich 10 % Mwst. zum Projekt Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg, ausgearbeitet vom Bauleiter Herrn Dr. Ing. Stefan Baldini des Ingenieurbüros Baldini Dr. Ing. Stefan Baldini & Dr. Ing. Robert Baldini zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

OjecnclfPmdEdyKYXuK9TwPLixM6lY/
QrKnPBbvHWWw=

Constatato che le spese maggiori derivanti dalla documentazione sopracitata possono essere recuperate con contributo provinciale L.P. 27/1975 art. 3 e avanzo 2025 - parte libera.

Constatato che dal punto di vista economico non sarebbe giustificato per l'amministrazione una separazione dal contratto principale.

Visto il parere con condizioni del sig. arch. dott. Hansjörg Plattner, appoggio dell'esecuzione, del 22.10.2026 presentato all'amministrazione comunale il 22.10.2026 al prot. n. 0019423.

Constatato che il verbale di concordamento nuovi prezzi contestato è stato presentato in forma corretta in data 27.10.2026 al prot. n. 0019614.

Il direttore dei lavori, sig. ing. dott. Stefan Baldini dell'ufficio ingegneria ing. dott. Stefan Baldini & ing. dott. Robert Baldini di Marlengo, ha presentato la documentazione mancante al primo progetto di variante del 07.10.2026 all'amministrazione comunale in data 30.10.2026, contenente i seguenti documenti:

- supplemento capitolato speciale alle stesse condizioni contrattuali (prezzi unitari)

Dato atto che l'importo dei lavori di 205.302,53 € (importo del contratto) aumenta di 90.200,16 € a 295.502,69 €.

Ritenuto opportuno approvare la 1ª variante con spese maggiori di 90.200,16 € € più 10% IVA per il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga, elaborato dal direttore dei lavori sig. ing. dott. Stefan Baldini dell'ufficio ingegneria ing. dott. Stefan Baldini & ing. dott. Robert Baldini.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

OjecnclfPmdEdyKYXuK9TwPLixM6lY/
QrKnPBbvHWWw=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- die Verordnung über das Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

unanimemente di voti espressi in forma legale

BESCHLUSS

DELIBERA

1. Die 1. Variante mit Mehrkosten von 90.200,16 € zuzüglich 10 % Mwst., insgesamt 99.220,18 € zum Projekt Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg, ausgearbeitet vom Bauleiter, Herrn Dr. Ing. Stefan Baldini des Ingenieurbüros Baldini Dr. Ing. Stefan Baldini & Dr. Ing. Robert Baldini aus Marling wird genehmigt.

1. La 1ª variante con spese maggiori di 90.200,16 € più 10% IVA, complessive 99.220,18 € per il progetto Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga, elaborato dal direttore dei lavori sig. ing. dott. Stefan Baldini dell'ufficio ingegneria ing. dott. Stefan Baldini & ing. dott. Robert Baldini di Marlengo viene approvata.

2. Die erste Variante beinhaltet die 1. Vereinbarung neuer Preise mit Mehrkosten.

2. La prima variante contiene il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi con spese maggiori.

3. Der Betrag der Arbeiten steigt von 205.302,53 € (Vertragsbetrag) um 90.200,16 € auf 295.502,69 €.

3. L'importo dei lavori di 205.302,53 € (importo del contratto) aumenta di 90.200,16 € a 295.502,69 €.

4. Die Mehrkosten betragen nicht mehr als 50 % des Wertes des ursprünglichen Auftrages.

4. Le spese maggiori non superano il 50% del contratto originario.

5. Die zusätzliche Zeitspanne ohne Anrecht des Auftragnehmers auf besondere Vergütungen oder Entschädigungen von 30 Tagen zur Fertigstellung der Arbeiten Neubau der Trink- und Löschwasserleitung und des Schmutzwassersammlers Nörder in St. Nikolaus und Birbach in St. Walburg ist bereits mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 353 vom 30.09.2026 gewährt worden.

5. La proroga del termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori senza diritto dell'appaltatore a particolari compensi o indennizzi di 30 giorni per i lavori Nuova costruzione dell'impianto potabile ed antincendio Nörder a S. Nicolò e Birbach a S. Valburga è già stata concessa con deliberazione della Giunta comunale n. 353 del 07.10.2026.

6. Die Ausgabe von 90.200,16 € zuzüglich 10 % Mwst., insgesamt 99.220,18 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

6. La spesa di 90.200,16 € più 10% IVA, complessive 99.220,18 € viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
512/2026	2026	09042.02	10900	90400	57.847,96 €
512/2026	2026	09042.02	10900	90400	5.784,80 €
797	2026	09042.02	10900	90400	32.352,20 €
797	2026	09042.02	10900	90400	3.235,22 €

7. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

7. La presente deliberazione viene dichiarata, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005